

1891-02-11

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Johan Rohde

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Paris (Frankrig)

Mentioned people:
Den Frie Udstilling
Det Kongelige Danske Kunstakademi
Francisco Goya
P.S. Krøyer
H.H.J. Lyngé
Julius Paulsen
Odilon Redon
Jan Willumsen
Juliette Willumsen

TRANSCRIPTION

32 Rue du puits de l'Ermite

Paris d 11 Februar 1891.

Kjære Ven.

Det glæder mig i højeste Grad at det er kommet saa vidt med Udstillingen af de selvstændige Kunstnere at man kan sige at det hele er i Orden og i Særdeleshed med saa gode Kunstnernavne som der findes i blandt, ja det forbauser mig egentlig at de har Mod til at være med, der maa sandelig have været drevet slemme Streger oppe i Kunstakademiet i de sidste Par Aar siden at de nu først faar Øjnene op for noget vigtigere.

Dog det danske stikker igjennem, det modbydelige i det danske vel at mærke, det er denne

Undtagelse Lov, som er givet Krøyer og Julius Paulsen, som irriterer mig i allerhøjeste Grad og paa Grund heraf kan jeg ikke andet end trække mig tilbage, fuldstændig for dette Aar tilbage, saafremt ikke at slig Undtagelseslov tages tilbage. Hvorfor er der givet dem Lov dertil, med hvilken gyldig Grund har de at møde op, kunde ikke andre svagelige Personer møde med ligesaa vægtige Grund, skammer da disse Mænd sig da ikke for sig selv at kunde vise sig saa modstandssvage, kan der ventes noget godt af noget der begynder med en Karakterløshed - at to saadanne "store" Kunstnere vil staa med det ene Ben her og det andet Ben der for engang

at kunde trække det for dem kasserede Ben til sig, fremmer kun daarligt den almene gode Nytte som denne Udstilling saa godt er anlagt - ud med svage og vanskabte Personer af Verden de kan ikke gjøre Gavn.

- Jeg havde allerede speculeret ud med hvilket jeg skulde have mødt, nu havde det altsaa ikke behøvedes, alt hvad jeg har her af Malerier og Træsculptur sender jeg paa l'Exposition indépendante, der er mere Ben i Næsen paa den der existerer ingen Undtagelseslov ellers har de Vedkommende at holde Næsen derfra. - Dette er ingen Hemmelighed for dem der have Lyst at vide den nægtende Grund selv overfor K og J P. - Vi to er lige personlige Venner for det ikkesandt.

Har ikke alle Lov at deltage? ellers synes jeg at alt er fortrinligt

Jeg ønsker Jer alle, al mulig Lykke og Held med denne nye Udstilling. I faar maaske nok Fornøjelse af den alligevel selv om denne Begyndelse er lidt Vag.

De bad mig kjære Ven om at fortælle Dem noget Odilon Redon - det kan jeg sku ikke - hans Ting maa De kjende eller have for Dem nogle er storartede andre er daarlige, og det er vist kun Dem som De husker, jeg kjender kun hans Lithografier (dog har han ogsaa lavet en Del Malerier)

han er den mest personlige, den dybest tænkende og den mest mysterieuse Kunstner som for Tiden er offentlig bekendt, det er tænkte Drømme og Syner som hans Forstand har givet som legemliggjøres ved Tegning af storartet Finesse.

hans Chimerer, underlige Skabninger med væmmelige graadige og underlige fortvivlede Hoveder, fortvivlede over deres Existenser som slige Vanskabninger, melankolske Engle med Glidermands Facon og tunge ubrugelige Vinger af Træ eller lignende Materiale som Roret paa en stor Pram underlige fosteragtige Hoveder som Væsener farende ubrugelige om i Rummet

imellem den fuldfærdige Stil i Form af den romanske Søjle og underneden staar der "Der er ogsaa fosteragtige Væsener til" - det er en hel ny Kunst, opfundet og arbejdet igjennem af ham selv og i sin Slags naaet Fuldkommenhedens Tinde, han har i over tyve syslet med denne sin besynderlige Kunst fattig i allerhøjeste Grad, nu er en lille dannet Verden begyndt at forstaa der gjøres Æresmaaltider for ham af denne lille Verden bestaaende af Kunstnere og unge Digtere af lignende Art hvori han sidder paa Hæderspladsen. Han har décideret en Mappe til Goya som han elsker. Hans Ting samles i 7-8 Stykker i en Mappe som han kun trykker i 50 Exemplarer

á c. 10 Fr - faar De engang Raad til at købe et Par Mapper saa betænk Dem ikke sæt Dem ind i dette interessante Aands- og Tankeliv De vilde kunde springe et langt Stykke frem i Tiden.

Hvad sagde Lynge til mine Raderinger? (han betalte Dem med min Pris 45 Kr.)

Mange Hilsener fra min Kone hun er nu begyndt at staa op, og vi er saa glade for vor Jan Bjørn Willumsen, ligesaa godt som jeg kan svare Ja hvis han skal døbes kan jeg sende Dem en Hilsen fra, han er forresten en enorm stor og velskabt Dreng, især i Bad ser slige Smaabørn altid saa vældig godt, nu tilslut en rigtig

venskabelig Hilsen

fra Deres Ven

J. F. Willumsen

Denne Radering som jeg her sender Dem fuldstændig gjør min Samling hos dem. Vil nogen købe den koster den 8 Kr paa jap. Papir andet Papir exister ikke foreløbig

Jeg er i Underhandling med Goupil¹ paa Boulevarden om at udgive mine sidste Radering men der kommer vel ikke noget ud af det.

¹ Goupil & Cie. Kunsthandel med hovedsæde i Paris. Grundlagt i 1850 af Adolphe Goupil (1806-1893).

32 Rue du puits de l'Ermitage
Paris D 11 Februar 1891.

Kjære Ven.

Det glæder mig i højeste
grad at det er kommet saa
vidt med Udstillingen af de
selvstændige Kunstnere at man
kan sige at det hele er i Orden
og i Tørdeleshed med saa gode
Kunstnernavne som der findes
i blandt, ja det forbauser mig
egentlig at de har Mod til
at være med, der maa sandelig
have været drevet glæmme
streges oppe i Kunstakademiet
siden at i de sidste Par
Aar siden at de nu først faar
Øjnene op for noget rigtigere.

Dog det danske stikkes igjen
= ned, det modbydelige i det danske
vel at mærke, det er denne

Undtagelse Lov, som er givet
Krøyer af Julius Paulsen, som
irriterer mig i aller højeste ~~grad~~^{synd}
og paa Grund heraf kan jeg
ikke andet end trække mig
tilbage, fuldstændig for dette
Aar tilbage, saafremt ikke
at sly Undtagelseslov tages
tilbage. Hvorfor er det givet den
Lov dertil, med hvilken gyldig
Grund har de at møde op, kunde
ikke andre svagelige Personer møde
med ligesaa regtige Grund, skam
med da disse Mænd sig da ikke
for sig selv at kunde vise sig
saa ~~hø~~ modstandsvage, kan
der ventes noget godt af noget
det begyndes med en Karakterløshed
— at to saadanne ^{store} Kunstnere
vil staa med det ene Ben her
og det andet Ben der for engang

at kunde trække det for dem
passende Ben til sig fremmed
kun daarligt den alene gode
Nytt som denne Udstilling saa
gort u anlagt — ud med
svage og ranskabte Personer af
Verden de kan ikke gjøre Gavn.
— Jeg havde allerede speuleret
ud med hvilket jeg skulde have
mødt, nu ^{kunde det altsaa ikke} behøves ikke, alt hvad
jeg har her af Malerier og Træsculp-
tur sendes jeg paa l'Exposition
indépendante, der er mere Ben
; Næsten paa den der existerer
ingen Undtagelseslov ellers har
de Verkommeunde at holde Næsten
derfra. — Dette er ingen
Slemmelighed for dem ^{der} have Lyst
at vide af den næstnede Grund
selv overfor K og J. P. —
Vi to er lige personlige Venner for
det ikkesandt.
Har ikke alle Lov at deltage?
ellers synes jeg at alt er fortrinligt

Jeg ønsker Jer alle, al mulig
Lykke og Held med denne nye Udstilling
I faar maaske nok Forrigelse af den
alligevel selv om denne Besjættelse
er lidt vag.

De bad mig kjære Ven om at fortælle
Dem noget Odilon Redon - det kan jeg
skrive ikke - hans Ting maa De kjende eller
have for Dem nogle er gode stovartede andre
er daarlige, og det er vist kun Dem som
de husker, ~~hva~~ jeg kjender kun hans lithografier
(dog har han ogsaa lavet en Del Malerier) han
er den mest personlige, den dybest tænkende
og den mest mystiske Kunstner
som for Tidens og offentlig Behjælp, ~~hans~~
det er tænkte Drømme og Synet som
hans Forstand har givet som legemlig
gjøres ved Tegning af stovartet Finesser
hans Chimærer, underlige Skabninger
med væmmelige glatte graadige og underlige
fortvilede Hoveder, fortvilede ører deres
Existenser som slige Vanskabninger, melankoliske
Engle som Glidermands Facon og tunge
ubrugelige Vinger af Træ eller Agnede
Materialer som Røret paa en stor Traum
underlige forfærdelige Hoveder som Værens
farende ubrugelige om i Rummet

32

Pa

Gra

vidt

Sel

ka

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

og

imellem den fuldfærdige Stil
i Form af den romanske Søjle
og undertiden staaer der "Der ^{er} gives
ogsaa festeragtige Væsenes Til —
det er en hel ny Kunst,
opfundet og arbejdet igjennem
af ham selv og i sin Slags naaet
Fuldkommenhedens Tinde, han
har i over tyve syset med denne
sin besynderlige Kunst fattig
i allerhøjeste Grad, nu er en
lille ^{lille} daaned Verden begyndt at fortæ
der gjøres Opmættid for ham
af denne lille Verden bestaaende
af Kunstnere og unge Digt
af lignende Art hvori han indl
paa Hæderspladsen. Han
har decideret en Mappe Til
Goya som han elsker. Hans
Ting samles i 7-8 Stykker i
en Mappe som han ~~sendt~~
kun trykkes i 50 Exemplarer

à c. 10 Fr - jaas De engang
Raad til at købe et Par Mapper
saa betænk Dem ikke søt Dem
ind i dette interessante Aands-
og Tankeliv De vilde kunne
springe et langt Stykke frem
i Tiden.

Hvad sagde Lyng til mine
Raderinger? (han betalte dem
med min Iris 45 Kr.)

Mange Lillenes fra min
Kone hun er nu begyndt at
staa op, og vi er saa glade for
vor Jan Björn Willumsen, ligesaa
godt som jeg kan sige for hvor han
skal købe kan jeg sige dem en
Lillem fra, han er forresten en
enorm stor og velskabt Dreng, især
i Bar ser slige Smaabørn altid saa
velvix godt, nu tilhørlig en rigtig

venstabelig Lilsen
fra deres Ven
J. F. Willumsen

Deune Radering som jeg
her sender dem fuldstændig
gjør min Samling hos dem
vil ~~staa~~^{noget} kjøbe den koster
den 8 Kr paa jap. Papir
andet Papir exister ikke foreløbig

Jeg er i Underhandling
med Goupil paa Boulevarden
om at udgive mine sidste Radering
men det kommer vel ikke noget
ud af det.